

●何华连

谈工具书的质量评价

摘要 工具书评价对于图书馆工作具有重要意义。工具书评价的标准有:政治标准,主要是看其能否正确体现内容的政治性;结构标准,主要看其总体设计、各部分之间结构是否合理,反映学术成果是否充分,以及其执行标准和规范如何;还有科学性标准、功能性标准,以及装帧设计标准等。参考文献 5。

关键词 工具书 评价 评价标准 采访工作

分类号 G250

ABSTRACT The author thinks that the evaluation of reference books is very important in library work. The criteria for the evaluation of reference books include political criteria, structural criteria, scientific criteria, and binding and design criteria. 5 refs.

KEY WORDS Reference books. Evaluation. Evaluation criteria. Acquisitions work.

CLASS NUMBER G250

在工具书出版泥沙俱下、鱼龙混杂的当今,在正确评价其质量的基础上加以系统收藏,是馆藏建设不容忽略的工作。

工具书内容丰富、类型多样、功能不一、特色各异。选择观点正确、资料翔实、编排合理、印刷精良的工具书是系统收藏的基础。工具书的质量可从以下一些方面进行评价。

1 政治性标准

以辩证唯物主义和历史唯物主义为指导,正确揭示人类社会发展的规律,在知识介绍中自然流露政治倾向,将编者的主观意志与社会的客观存在融为一体,是政治性对工具书编纂的要求。

1.1 工具书必然带有政治性

工具书的编纂出版与社会的发展密切相关,不同时代出版的工具书反映了不同时代的社会意识,也程度不同地体现出一定的政治性。虽然政治倾向的明显与否会因编纂者及其所处的时代、阶段的不同而呈现出一定的差异。

1.2 工具书应正确体现政治性

工具书编纂是一项复杂的系统工程。工具书的政治倾向应在知识介绍中不经意地流露,其政治性应是内在的而非外加的。要使科学性、政治性融为一体,工具书编纂必须正确体现政治性。

1.3 工具书应尽量淡化政治性

工具书的政治性与知识性、稳定性既矛盾又统一,过于明显的政治性势必影响知识性,从而影响稳定性。政治风云变幻的年代编纂出版的工具书,最终只会是昙花一现的事实足以证明,淡化工具书的政治性是必要的。

2 科学合理的逻辑结构

不同内容、不同形式的工具书都要求具有科学合理的逻辑结构。

2.1 总体设计合理

工具书的总体设计包括读者对象、工具书的性质、规模、用途以及为实现预定目标而制定的编制体例。其总体设计虽不排除实践中的局部修正,但事先必须制订周密的计划,描绘清晰的蓝图。

2.2 整体与部分之间应开阖有致

要实现总体设计,工具书编纂就必须严格遵循编制体例的要求,正确体现知识内容的严密性和逻辑性,正确处理

整体与部分的关系,力求工具书所包含的各部分的内涵与外延相加和整体的内涵与外延等同、一致。

2.3 部分与部分之间大体平衡

工具书的各部分内容之间应力求平衡。收词应避免随意性,综合性工具书各学科的条目、专科性工具书各分支学科的条目应有一定比例。释文应明确深度与分量,尽量使同级词条在同一工具书中中等。

2.4 各知识点之间应相互照应

工具书多采用检索次第性的序列式编排,通过检索解决特定问题是其主要功用。其所涉及的各项知识点之间必须相互照应,参见条目不能绕弯更不能落空。

2.5 充分反映学术研究成果

能否充分反映学术研究成果直接影响工具书的质量。前人取得的研究成果,今人未能超越的,应大胆吸纳;反映新观点、新材料的最新研究成果应及时吸收。不成熟的、未成定论的知识应果断排斥;陈旧、过时的知识应坚决扬弃。

2.6 严格执行国家标准、规范

要使工具书具有典范性、权威性,就必须严格执行国家标准及有关规范。目前工具书编纂中编纂符号、计量单位使用、外文拼写不规范的现象还明显存在。近年来编纂出版的某些工具书在涉及国家一、二级保护动物的条目中,还出现“肉味鲜美”、“皮可制革”之类的释文,足以说明其标准性、规范性的不足。

2.7 要采用现代技术手段

科技的发展使工具书的载体与编纂技术都发生了根本性的变化。科学性要求工具书编纂与时俱进,采用新型载体与现代技术。工具书质量评价对此应有充分认识。

3 要具有系统科学的知识体系

知识性与科学性密不可分,是工具书的核心。知识性强的工具书必然符合科学性对工具书编纂的要求。

3.1 提供的知识必须准确可靠

知识性要求工具书提供的各项知识准确可靠,尽量避免或减少疏误。要求工具书的知识性完美无缺未免苛刻,但由于工具书的“无声之师”地位,人们对其知识性的要求明显高于普通书。错误百出的工具书质量肯定是低劣的。

3.2 提供知识的完整程度与工具书的编纂宗旨吻合

工具书有大、中、小型之分,有普及、提高、研究型之别。

大型工具书的条目可以连篇累牍,而中小型工具书的注释必须简明扼要;大型工具书的大条目可有千言万语,而小型工具书的条目一般不过百十字。工具书提供知识的完整程度应与工具书的性质规模、编纂宗旨相吻合。

3.3 列举的例证要妥贴而典型

工具书在诠释过程中总要或多或少地引用书证材料。一般说来,可用的书证材料数量众多,要求编者认真甄别、筛选。工具书所列举的例证是否贴切、典型,也是衡量工具书质量的标准之一。

3.4 观点与材料须高度统一

工具书编纂应在充分占有资料的基础上去粗取精,去伪存真,严格筛选,及时而充分地汲取研究成果,以正确的观点指导编纂实践。观点与材料高度统一对提高工具书的知识性从而保证其质量具有决定性的意义。

4 具备强有力的释疑功能

有较强的释疑解惑功能是实用性对工具书的要求。工具书的实用性主要体现在能解决实际问题、方便检索等方面。

4.1 具有较强的释疑解惑功能

读者使用工具书的主要目的是解决特定疑难问题。工具书应根据性质、规模、编纂宗旨、读者对象编纂。收词应照顾到各个方面,力求齐全。释义应精切,关键词疏而未释,释义同语反复、互训等现象应避免发生。能找到相应词条,且释义明确的工具书才能真正起释疑解惑的作用。

4.2 检索途径快捷方便

工具书的编排方式必须适应读者的检索需求。由于现行的排检法没有一种是完美无缺的,故在正文部分按某一编排法序列的基础上,再设置一定的辅助索引是必要的。辅助索引的设置应为读者提供了多维检索途径,既方便读者灵活运用各种检索方法寻找检索入口,也为弥补各种排检法自身存在的不足创造了条件。能否提供方便快捷的检索途径,是衡量工具书实用性强弱的一个重要方面。

4.3 释文的深浅适合特定读者群的需要

尽管工具书的适应范围有广狭之分,使用对象有众寡之别,但任何一种工具书总是为特定的读者群服务的。因此,工具书编纂在知识内容的收录及解说文字的深度上必须始终以适应这一读者群的需要为准绳。还应注意解释文字的明白晓畅、通俗易懂。

4.4 使用的代码简单易记

为达到压缩篇幅、简约文字的目的,工具书编纂必然要使用代码。代码的使用,一是要严格执行国家的有关标准、规范,二是要严格控制数量。数量不多、简单易记的代码能使工具书的实用性得到加强。

4.5 附录与正文应互为表里

正文是工具书的主体,附录是工具书的有机组成部分。为增强工具书的实用价值,应尽快改变目前工具书编纂中将附录作为点缀的做法。附录所收录的内容应是能与工具书的主体所反映的知识内容融为一体的知识信息,应有自己的特色。

5 装帧、设计要美观大方

5.1 印刷用纸质量要好

工具书被誉为“案头顾问”,高频率、长时间的使用对工具书的印刷用纸提出了比普通书用纸更高的要求。一般说来,工具书应用词典纸印刷,高档次、豪华型的工具书还可考虑采用铜版纸。

5.2 印刷质量要高

高质量的工具书在印刷上应达到以下两方面的要求:一是印刷是清晰的、匀称的,字迹清晰可辨,各页的墨色浓淡均匀。二是印刷的差错率在万分之一以下。字迹清晰,差错率低,工具书才有可能成为高质量的工具书。

5.3 封面设计简洁明快

工具书的封面设计不同于普通书。诗文作品的封面设计往往追求意境,书画作品的封面设计大多强调艺术性,科技图书的封面设计着重渲染氛围,而工具书的封面设计却更需要高雅、凝重的风格,需要与特定工具书的内容高度统一的简洁明快的图案。

5.4 装订质量好

工具书的翻动次数、使用频率高于普通书,其装订质量也须高于普通书。工具书应采用线装的方式,以保证多次查阅、多人查阅而书体不变形、装订不脱页。

6 内容、形式完美统一

6.1 封面图案按工具书性质设计

工具书的封面图案及其色彩应与其反映的学科内容与工具书性质协调一致。封面设计不仅应反映特色,还应体现内容的时代性与学科属性。

6.2 开本大小按工具书规模确定

规模不同的工具书开本也应不同。一般而言,大型工具书宜采用16开本,中型的宜采用32开本,小型的宜采用64开本。开本与规模协调的工具书既能增强实用性,也更方便使用。

6.3 卷册分合由学科、字数决定

为提高使用效果,多卷册的工具书应按学科内容、字数多少适当分卷分册。同时,应在各卷册的封面及书脊上加注有关标记。

6.4 字号按主要读者群的需要选择

字号对工具书的实用性也有一定影响。字体过大会增加篇幅、增加成本。字体过小则查阅时费神费力,无形中会减损工具书的实用性。字号大小无法适应所有读者,应以主要读者群的需要为选择依据。

6.5 插图形象、直观

图文并茂是工具书的内容与形式完美结合的实现方式之一。插图应逼真、形象,与解说文字相辅相成。拙劣的插图不可能为工具书生色而只会适得其反。

6.6 定价要合理

工具书编纂出版的投入高于普通书,因而工具书的价格也往往高于普通书。市场经济条件下,出版者不得不考虑经济效益。但从读者方面看,定价过高的工具书往往令人望而生畏。考虑到社会效益及读者的承受能力,为扩大发行量从而取得经济效益、社会效益的双丰收,工具书的价格应科学合理。

参考文献

- [捷]拉迪斯拉夫·兹古斯塔主编;林书武等译;胡明扬校.词典学概论.北京:商务印书馆,1983
- 陈炳超.工具书概要.福州:福建人民出版社,1985
- 何华连.工具书的鉴别与评价.浙江师大学报,2000(4)
- 刘伯根.第四届国家工具书奖百科专科类工具书评奖总结.工具书研究,2002(1)
- 洪波.福音书?伪劣品?——《新世纪现代汉语词典》引发工具书界争论.中华读书报,2001-08-29

何华连 浙江师范大学图书馆研究馆员、副馆长。通讯地址:浙江金华市。邮编 321004。(来稿时间:2004-02-10)